

UPOZORENJE!

Candy aparati za domaćinstvo namenjeni su isključivo za korišćenje u domaćinstvu. Ako želite odnosno nameravate da upotrebljavate Candy aparate za domaćinstvo u profesionalne svrhe, prethodno se posavetujte sa trgovcem, uvoznikom i ovlašćenim servisom.

**NENAMENSKO KORIŠĆENJE UREĐAJA POVLAČI
AUTOMATSKI GUBITAK GARANCIJE.**

Mašinu koristite samo prema uputstvu.

Sva su prava zadržana. Nijedan deo ovog izdanja ne sme biti reprodukovano ili prepisano u bilo kom obliku odnosno na bilo koji način, bilo mehanički, fotokopiranjem ili na neki drugi način, bez prethodnog Odobrenja vlasnika autorskih prava (copyrighta).

Proizvođač ne odgovara za eventualne greške u štampi ovog uputstva.

Proizvođač zadržava pravo na odgovarajuće izmene na proizvodu koje ne menjaju njegove bitne karakteristike.

Prilikom popravka mašine uvek zahtevajte ugradnju originalnih Candy rezervnih delova koje je moguće nabaviti kod ovlašćenog Candy servisa.

TEHNIČKA SLUŽBA

BESPLATAN INFO TELEFON

0800-303-304

BESPLATAN POZIV SA FIKSNIH TELEFONA NA TERITOTIJI CELE SBIJE



CANDY•HOOVER•BEOGRAD

Bulevar Dr Zorana Đinđić 67/18, Novi Beograd

Tel: 011/31-31-655, Faks: 011/31-31-549, info@candy.co.rs, www.candy.co.rs

CANDY

MAŠINA ZA VEŠ

GO4 106

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ČESTITAMO!

Kupovinom ovog Candy proizvoda pokazali ste da ne želite prihvatiti sporazumno rešenje, već želite najbolje.

Candy ima zadovoljstvo da Vam može ponuditi ovu novu mašinu za veš, koja je rezultat višegodišnjeg istraživanja i iskustva na tržištu u neposrednom dodiru sa potrošačima. Izabrali ste kvalitet, trajnost i osebine koje ovaj uređaj nudi.

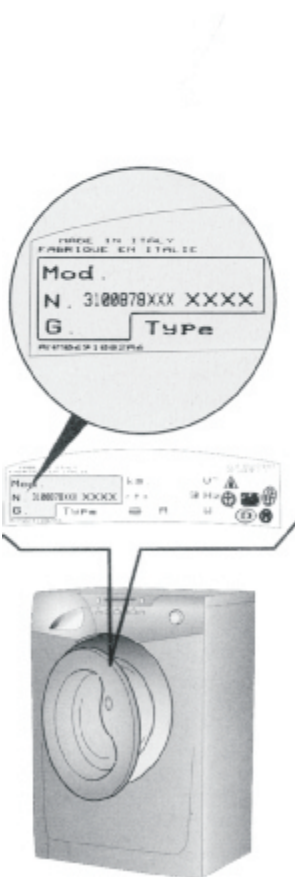
Osim mašine za veš koju ste izabrali, Candy se ponosi širokim izborom uređaja za domaćinstvo: mašinama za veš, mašinama za sudove, mašinama za pranje i sušenje veša, šporetima, mikrotalasnim i tradicionalnim rernama, grejnim pločama, frižiderima i zamrzivačima.

Tražite od svog prodavca najnoviji i potpuni katalog Candy proizvoda.

Upotreba ove nove mašine je jednostavna, ali Vas molimo da pažljivo pročitate UPUTSTVA ZA KORIŠĆENJE sadržane u ovoj knjižici i da ih u potpunosti poštujete. Ona će Vam pružiti važne podatke u vezi sigurnog postavljanja, korišćenja i održavanja te korisne savete za postizanje najboljih rezultata pranja.

Čuvajte pažljivo ovu knjižicu, jer bi Vam ubuduće još mogla zatrebati.

Ako u slučaju kvara pozovete jednog od naših ovlašćenih servisera, obavezno mu recite oznaku modela, broj mašine i broj G, ako je naveden na pločici s tehničkim podacima, koja je pričvršćena na mašini.



SADRŽAJ

POGLAVLJE

Uvod	
Opšta upozorenja i saveti prilikom isporuke uređaja	1
Garancija	2
Sigurnosne mere	3
Tehnički podaci	4
Postavljanje i priključivanje mašine	5
Opis upravljačke ploče	6
Tabelarni pregled programa	7
Izbor programa pranja	8
Posuda sredstava za pranje	9
Priprema veša i saveti za pranje	10
Saveti za korisnika / Pranje	11
Čišćenje i održavanje mašine	12
Uklanjanje manjih nedostataka u radu	13

POGLAVLJE 1

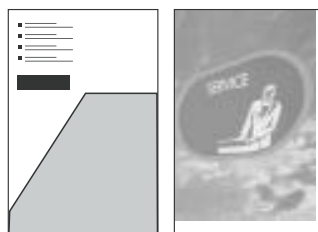
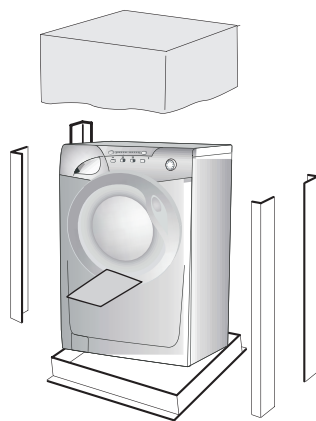
OPŠTA UPOZORENJA I SAVETI PRI ISPORUCI UREĐAJA

Prilikom isporuke uređaja proverite da li su uz mašinu isporučeni sledeći dokumenti i pribor:

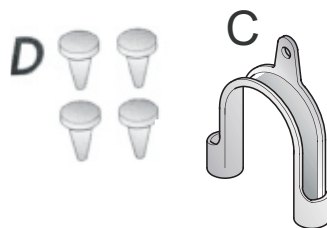
- A) UPUTSTVO ZA UPOTREBU**
- B) ADRESE OVLAŠĆENIH SERVISA**
- C) GARANTNI LIST**
- D) ČEPOVI**
- E) SAVIJENI NOSAČ ODVODNE
CEVI**
- F) POSUDA ZA TEČNI DETERDŽENT ILI
TEČNI IZBELJIVAČ**

**MOLIMO DA SVE NAVEDENO
PAŽLJIVO ČUVATE!**

Proverite mašinu da nije oštećena prilikom transporta. Ako je oštećena, obratite se prodavcu.



A



POGLAVLJE 2

GARANCIJA

Prilikom kupovine uređaja prodavac Vam mora izdati ispunjeni i overeni garantni list.

Garantnim listom i računom imate u roku od dve godine od dana kupovine, pravo na besplatno servisiranje Vašeg uređaja od strane naše tehničke službe, odnosno naših ovlašćenih serviseru pod uslovima navedenim u garantnoj izjavi.

Uz garantni list prodavac Vam mora dati i popis naših ovlašćenih serviseru koji su jedini ovlašćeni za popravku Candy uređaja u garantnom roku.

GARANTNA IZJAVA

Garancija važi 24 meseca od dana prodaje. Rok obezbeđenog servisiranja aparata je 7 godina. U tom periodu obezbeđujemo potrebne rezervne delove i posebno servisno održavanje.

Izjavljujemo da će proizvod u garantnom periodu raditi besprekorno ako se instalira i upotrebljava po datim tehničkim uputstvima. Da ćemo snositi sve troškove otklanjanja kvarova i tehničkih nedostataka koji bi nastali za vreme propisanog korišćenja u vreme trajanja garancije.

Izjavljujemo da proizvod ima osobine kvaliteta koje su navedene u tehničkom uputstvu. U slučaju ne podudaranja stvarnih osobina kvaliteta sa navedenim u tehničkom uputstvu, na zahtev nosioca garantnog lista koji se podnosi u garantnom roku, o svom trošku ćemo obezbediti otklanjanje kvarova i nedostataka koji su posledica nepodudaranja, odnosno proizvoda sa ovakvim nedostacima zameniti novim.

U slučaju reklamacija korisnik proizvoda mora priložiti overen i važeći garantni list; na zahtev i račun o kupovini.

Otklanjanje kvarova koje prouzrokuje neadekvatnom upotrebom sam korisnik, otklanjanje kvarova nastalih zbog nepravilne montaže ili održavanja kao i zbog nestabilnog električnog napona ili više sile, ne podleže garanciji.

Ako se proizvod pod garancijom ne popravi u roku od 45 dana od prijave kvara, proizvod ćemo na zahtev korisnika zameniti novim.

Napomena: Priključivanje ugradnih uređaja, koji se krajnjem korisniku isporučuju bez električnog kablova i utikača, na električnu instalaciju obavezno mora da izvrši jedan od Candy servisa sa spiska ovlašćenih servisa.

Obuka korisnika od strane serviseru, instalacija uređaja, prilagođavanje uređaja ("produžavanje" creva, kablova,...), tekuće održavanje (čišćenje, uklanjanje stranih tela, resetovanje sigurnosnih termostata,...) ne spadaju u garancijske usluge i korisnik ih plaća prema cenovniku servisa.

POGLAVLJE 3

SIGURNOSNE MERE

VAŽNO!
PRE POČETKA ČIŠĆENJA ILI
ODRŽAVANJA MAŠINE
OBAVEZNO SE PRIDRŽAVAJTE
SLEDEĆIH SIGURNOSNIH
MERA:

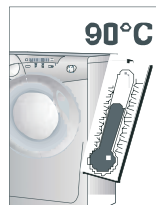
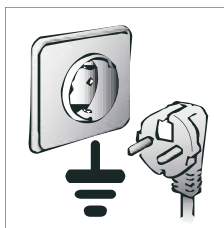
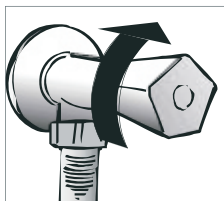
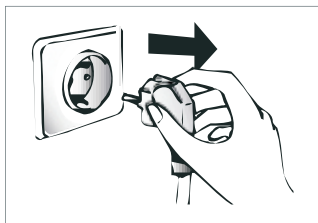
- Izvucite utikač iz utičnice.
- Zatvorite slavinu za dovod vode.
- Svi Candy uređaji za domaćinstvo opremljeni su kablom za uzemljenje. Proverite da li je Vaša električna instalacija pravilno uzemljena! Ako nije, neka to pre priključenja mašine pravilno učini stručna osoba.

CE Uređaj je izrađen prema standardima br. 89/336/EEC, 73/23/EEC i daljnjim izmenama.

- Ne dirajte uređaj ako imate vlažne ruke ili noge ili ako ste bos.
- Posvetite krajnju pažnju mašini ako je spojena preko produžnog kabla u kupatilu ili drugoj vlažnoj prostoriji. Gde god je moguće, izbegavajte takvo spajanje.

UPOZORENJE: TOKOM PRANJA
VODA U MAŠINI MOŽE SE
ZAGREJATI I DO 90°C.

- Pre otvaranja vrata mašine proverite da u bubnju nema vode.



- Ne priključujte mašinu na električnu mrežu preko ispravljača, višestrukih utikača ili produžnih kablova. Gde god je moguće, izbegavajte takvo spajanje.

- Ne dopustite deci ili drugim neodgovornim osobama da koriste uređaj bez nadzora.

- Ne izvlačite utikač iz utičnice tako što vučete priključni kabal ili sam uređaj.

- Električni uređaji ne smeju biti izloženi atmosferskim uticajima kao što su npr. kiša, sunce itd.

- Pazite da kod premeštanja ili prevoženja, mašinu ne dižete držeći je za upravljačke tastere (dugmad), odnosno za posudu sredstva za pranje.

- Tokom prevoženja kolicima ne naslanjajte mašinu na prednju stranu gde su vrata.

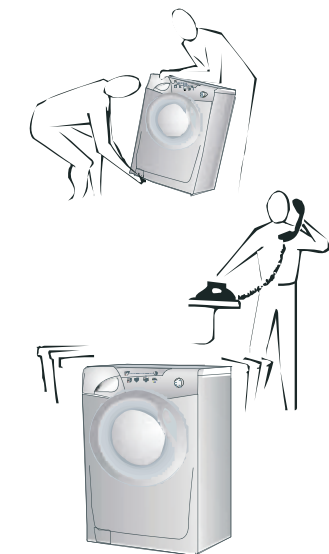
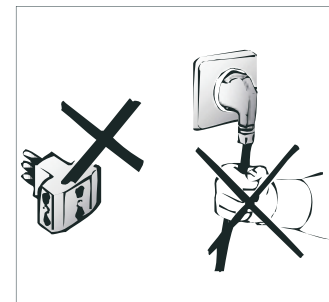
Važno!

Ako mašinu postavite na pod prekriven itisonom ili tepihom, pažljivo proverite da njihova vlakna ne zatvaraju otvore za provetravanje koji se nalaze na donjoj strani.

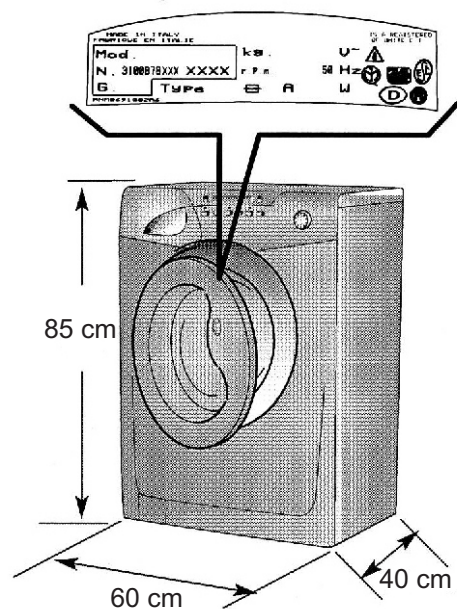
- Mašinu uvek moraju podići dve osobe kao što je prikazano na slici.

● U slučaju kvara i/ili neispravnog rada, odmah je isključite iz električne mreže, izvucite utikač iz zidne utičnice i zatvorite dovod vode. Zatim pozovite jednog od ovlašćenih Candy serviseri radi popravke. Ako je potrebno zameniti neki deo, uvek zahtevajte ugradnju originalnih Candy rezervnih delova. Nepoštovanje ovih uputstava može uticati na siguran i pravilan rad mašine.

- Ako se glavni električni kabal ošteti, mora se zameniti posebnim kablom koji možete nabaviti u ovlašćenom servisnom centru.



POGLAVLJE 4



TEHNIČKI PODACI

MAKSIMALNA KOLIČINA SUVOG VEŠA ZA JEDNO PUNJENJE	kg	6
NORMALNA KOLIČINA VODE	l	6 ÷ 15
PRIKLJUČNA SNAGA	W	2150
POTROŠNJA EL. ENERGIJE (program 90° C)	kWh	1,8
SNAGA OSIGURAČA	A	10
BRZINA CENTRIFUGIRANJA	obrt./min	<i>pogledati pločicu (nalepnicu) s tehničkim podacima</i>
DOZVOLJENI PRITISAK VODE U VODOVODNOJ MREŽI	MPa	min. 0,05 max. 0,8
NAPON	V	220 - 230

POGLAVLJE 5

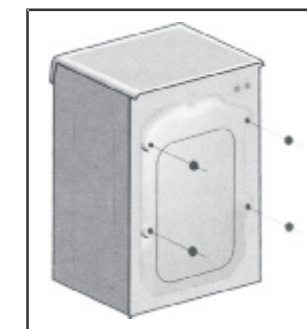
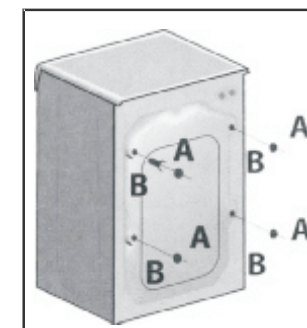
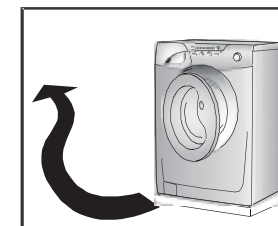
POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE VEŠ MAŠINE

Mašinu bez ambalaže postavite blizu mesta gde će stalno stajati.

Pažljivo presecite sigurnosnu traku s kojom je privezan električni kabal i odvodna cev.

Odvrnite 4 šrafa(A); i uklonite 4 podloške (B).

Otvore zatvorite s priloženim čepovima koje ćete pronaći u kesici sa uputstvom za upotrebu.



UPOZORENJE:
DELOVI AMBALAŽE NE SMEJU DOĆI NA DOHVAT DECI, JER ZA NJIH MOGU BITI OPASNI.
AMBALAŽU ODLOŽITE PREMA SIGURNOSNIM PROPISIMA O ZAŠTITI OKOLINE.

Pričvrstite ploču od valovitog materijala na dno mašine kako je prikazano na slici.

Cev za dovod vode pričvrstite na slavinu.

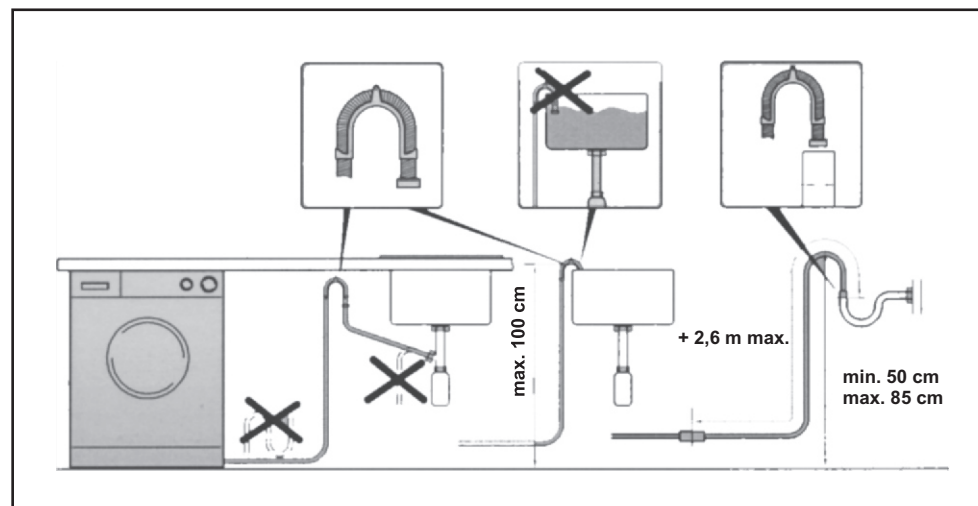
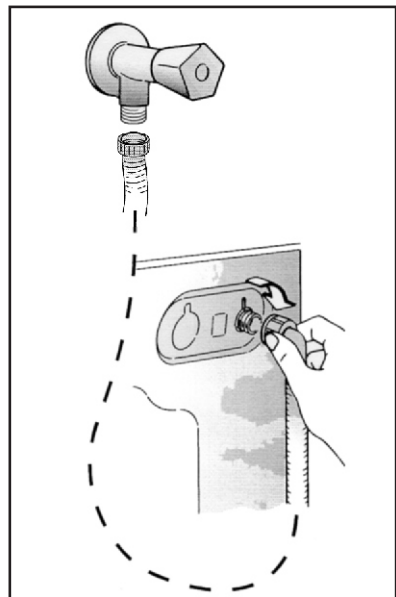
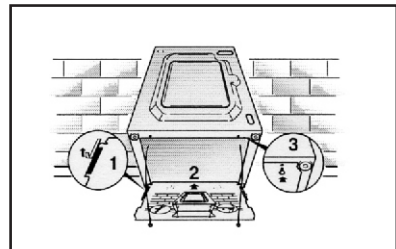
Za spajanje mašina na vodovodnu mrežu koristite samo novu garnituru cev. Stare cevi nije dobro ponovo koristiti.

UPOZORENJE:

SLAVINU JOŠ NE OTVARAJTE!

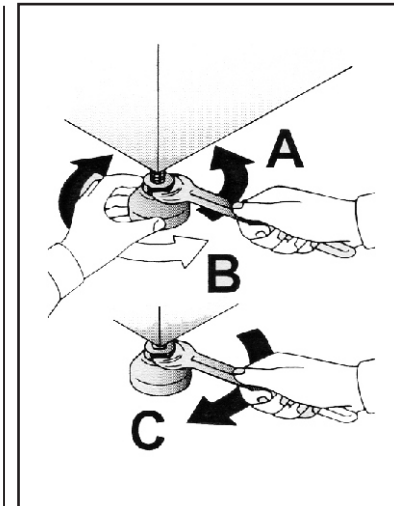
Smestite mašinu neposredno do zida. Obratite pažnju da pri tome dovodna i odvodna cev nije savijena ili pritisnuta. Odvodnu cev zatim obesite preko ruba kade.

Znatno je bolje ako u vodovodnoj instalaciji predvidite stalni odvod, koji mora biti većeg promera od odvodnog creva, a morate ga postaviti na visni najmanje 50 cm od poda. Ako je potrebno, koristite i priloženi plastični savijeni nosač odvodnog creva.



Koristite prednje okretljive nožice da poravnate mašinu.

- Okrenite maticu u smeru kretanja kazaljki na satu da otpustite podesivi šraf nožice.
- Nožicu okretanjem spuštate ili dižete dok čvrsto ne stoji na podu.
- Nakon što ste završili poravnavanje, nožicu ponovno pričvrstite tako da maticu pritežete u smeru suprotnom kretanju kazaljki na satu dok sasvim ne priligne na dno mašine.



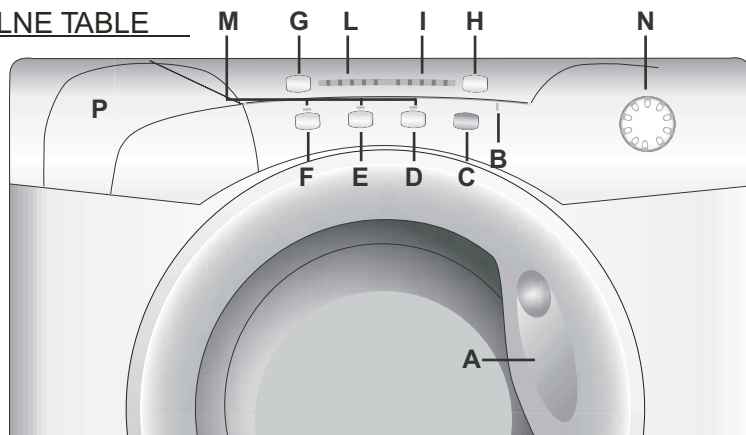
Proverite da li su svi tasteri na položaju "OFF" odnosno isključeni i da li su vrata mašine zatvorena.

Utaknite utikač u zidnu utičnicu.

Nakon nameštanja, mašina mora biti smeštena tako da je utikač uvek dostupan.

POGLAVLJE

OPIS KONTROLNE TABLE



Ručica vrata	A
Svetlosni indikator "zaključanih" vrata	B
Dugme START	C
Dugme za zaštitu od gužvanja	D
Dugme AQUAPLUS	E
Dugme za intenzivni program pranja	F
Dugme za odlaganje početka pranja	G
Dugme za izbor brzine centrifuge	H
Svetlosni indikator brzine centrifuge	I
Sistem za odbrojavanje vremena do kraja programa	L
Svetlosni indikator dugmića	M
Dugme programatora sa položajem OFF (isključeno)	N
Fioka sredstava za pranje	P

OPIS KONTROLA

RUČICA VRATA

Da otvorite vrata pritisnite kapak na unutrašnjoj strani ručice vrata.

VAŽNO:
MAŠINA IMA UGRAĐENU POSEBNU SIGURNOSNU NAPRAVU KOJA SPREČAVA OTVARANJE VRATA ODMAH PO ZAVRŠETKU PRANJA/CENTRIFUGIRANJA. NAKON ŠTO CENTRIFUGIRANJE ZAVRŠI SAČEKAJTE JOŠ OKO 2 MINUTA PRE NEGO ŠTO OTVORITE VRATA.

A



SVETLOSNI INDIKATOR "ZAKLJUČANIH" VRATA

Svetlosni indikator "zaključanih vrata" svetli kada su vrata potpuno zatvorena a mašina je uključena.

Ako se mašina pokrene (pritisak na taster START) sa zatvorenim vratima svetlosni indikator će na tren zatreptati a nakon toga će svetleti.

Ako vrata nisu potpuno zatvorena svetlosni indikator će neprekidno treptati.

Mašina ima ugrađenu posebnu sigurnosnu napravu koja sprečava otvaranje vrata odmah po završetku ciklusa pranja.

Nakon što završi ciklus pranja sačekajte oko 2 minuta pre nego što otvorite vrata mašine, takođe sačekajte da svetlosni indikator "zaključanih vrata" prestane da svetli.

Nakon završetka ciklusa pranja, dugme programatora okrenite na položaj OFF.

B



TASTER START/PAUZA

Kada odaberete program pranja, sačekajte dok svetlosni indikator STOP ne počne da treperi pre nego što pritisnete taster START.

Pritisnite da pokrenete odabrani ciklus pranja (u zavisnosti od odabranog ciklusa jedan od svetlosnih lampica će zasvetleti).

VAŽNO:
NAKON ŠTO PRITISNETE TASTER START, MAŠINI JE POTREBNO NEKOLIKO TRENUTAKA DA ZAPOČNE SA RADOM.

MENJANJE RADNIH PODEŠAVANJA NAKON POKRETANJA PROGRAMA PRANJA (PAUZA)

Program pranja može biti privremeno zaustavljen (pauza) u bilo kom trenutku tokom ciklusa pranja tako da na oko dve sekunde držite pritisnut taster "START/PAUSE".

Kada je mašina privremeno zaustavljena treptaće svetlosni indikator "vreme do kraja", brzina centrifuge i opcioni tasteri. Da ponovo pokrenete program pranja još jednom pritisnite taster START.

Ako tokom pranja želite dodati ili izvaditi veš, sačekajte oko dva minuta kako bi sigurnosni uređaj omogućio otvaranje vrata. Nako što ste to izveli, zatvorite vrata, pritisnite taster START i mašina će nastaviti sa radom od tačke gde je bila zaustavljena.

PONIŠTAVANJE PROGRAMA PRANJA

Da poništite program pranja okrenite dugme programatora na položaj OFF.

C



Opcijske dugmiće potrbno je izabrati pre pritiska na dugme START.

DUGME ZA ZAŠTITU OD GUŽVANJA

Ako želite da je veš manje izgužvan, uključite tu funkciju. Taj jedinstveni sistem za sprečavanje gužvanja veša je prilagođen posebnim vrstama tkanina.

TKANINE OD MEŠANIH VLAKANA
Voda se između zadnje dve faze ispiranja postepeno hladi bez centrifugiranja; sledi blago centrifugiranje što omogućava da veš ne bude izgužvan.

OSETLJIVE TKANINE
Zadnje dve faze ispiranja su bez centrifugiranja, po završenom pranju veš ostane u vodi, do vađenja iz mašine. Tada pritisnete na dugme za sprečavanje gužvanja veša i mašina će tada izbaciti vodu i ocediti veš.

VUNENE TKANINE
Posle poslednjeg ispiranja veš ostane u vodi, do vađenja iz mašine: kontrolna lampica treperi.

Kada želite da izvadite veš iz mašine, pritisnite na dugme za sprečavanje gužvanja veša i tada će mašina izbaciti vodu i ocediti veš.

Ako ne želite da mašina ocedi veš, možete uključiti samo izbacivanje vode:

- okrenite dugme programatora na položaj OFF,
- odaberite program za izbacivanje vode,
- ponovno uključite mašinu za pranje veša pritiskom na dugme START/PAUSE.

D



TASTER AQUAPLUS

Zahvaljujući novom **Sistemu Aktiv Senzora**, pritiskom na ovaj taster aktiviraće se poseban novi ciklus pranja za programe pranja **POSTOJANIH i MEŠANIH** tkanina.

Zbog posebno pažljivog postupanja sa tkaninama ova opcija idealna je za osobe sa osjetljivom kožom.

Veš se pere u znatno većoj količini vode a zajedno sa novim kombinovanim delovanjem okretanja bubnja i češćim punjenjem i pražnjenjem vode dobija se savršeno ispran i opran veš.

Količina vode u pranju je povećana tako da je deterdžent u potpunosti otopljen čime je osigurano vrlo uspešno čišćenje.

Količina vode povećana je i tokom postupka ispiranja tako da su iz veša u potpunosti uklonjeni svi ostaci deterdženta.

Ova funkcija posebno je namenjena osobama sa osjetljivom kožom koje mogu biti osjetljive i na najmanje ostatke deterdženta u vešu.

Ovu funkciju posebno preporučujemo za pranje dečje odeće, osjetljivih tkanina uopšte ili odeću i predmete od frotira čija vlakna inače upijaju veću količinu deterdženta.

Kako bi osigurali najbolji učinak pranja, uključite ovu funkciju uvek, kada koristite programe pranja za osjetljive i vunene tkanine.

E



DUGME ZA INTENZIVNO PRANJE

Pritiskom na ovo dugme koje se može koristiti samo na programima za pranje pamučnog veša aktivira će se senzori novog ACTIVA sistema. To utiče na:

- izabranu temperaturu pranja, održavajući je stalno na istom stepenu tokom ciklusa pranja,
- mehaničko delovanje bubnja.

Bubanj mašine za veš je napravljen tako, da se u ključnom trenutku pranja okreće u dve različite brzine. Kada deterdžent ulazi u veš, bubanj se okreće na način da deterdžent bude ravnomerno raspoređen; tokom postupka pranja i ispiranja brzina okretanja bubnja se povećava kako bi u najvećoj mogućoj meri obezbedila bolje rezultate pranja.

Zahvaljujući ovom posebnom sistemu, rezultat pranja je poboljšan **BEZ DA JE PRODUŽENO TRAJANJE PROGRAMA PRANJA**.

F



TASTER ZA ODLAGANJE POČETKA PRANJA

Sa ovim tasterom može se podesiti vreme odlaganja početka pranja od 3, 6 ili 9 sati.

Da podesite vreme odloženog početka pranja uradite sledeće:

- Odaberite program pranja (svetlosni indikator STOP treperi).
- Pritisnite taster za odlaganje početka pranja, svaki put kada pritisnete taster početak pranja biće zasebno odgođen za 3, 6 ili 9 sati a trepereće i odgovarajući svetlosni indikator. Pritisnite taster START da pokrenete postupak odgođenog početka pranja (odgovarajući svetlosni indikator prestaće da treperi i od tog momenta će svetleti).

Nakon isteka zadatog vremena program pranja će se pokrenuti.

Da poništite ovu funkciju uradite sledeće:

- držite pritisnut taster za odlaganje početka pranja sve dok svetlosni indikator prestane da svetli (svetlosni indikator STOP treperi), program pranja sada možete pokrenuti ručno korišćenjem tastera START ili možete isključiti mašinu okretanjem dugmeta programatora na položaj OFF.

G



DUGME ZA IZBOR BRZINE CENTRIFUGE

Ciklus centrifugiranja vrlo je važan da se iz veša ukloni što je više moguće vode bez da se oštete tkanine. Brzina centrifuge može se podesiti tako da odgovara vašim potrebama. Pritiskom na ovo dugme moguće je smanjiti najveću brzinu centrifuge a ako želite centrifugiranje se može i u potpunosti isključiti. Da ponovno pokrenete ciklus centrifugiranja dovoljno je da pritisnete dugme sve dok ne postignete željenu brzinu. Kako nebi oštetili tkanine, brzinu centrifuge nije moguće podesiti iznad brzine koja je automatski podešena prema izabranom programu pranja. Brzinu centrifuge moguće je promeniti u svakom trenutku i to bez privremenog zaustavljanja mašine za veš (pauza).

H



SVETLOSNI INDIKATOR BRZINE CENTRIFUGE

Kada podesite program pranja, najveća moguća brzina centrifuge će biti automatski označena odgovarajućim svetlosnim indikatorom. Odgovarajućim dugmetom možete izabrati manju brzinu centrifuge što će takođe biti označeno odgovarajućim svetlosnim indikatorom.

I

SISTEM ODBROJAVANJA VREMENA (SA SVETLOSNI INDIKATORIMA)

Kako bi na najbolji mogući način upravljali vašim vremenom, ova mašina uz pomoć sistema svetlosnih indikatora Vam omogućava da stalno budete obavešteni o vremenu preostalom do kraja ciklusa pranja:
Svetlosni indikator 90: preostalo vreme oko 90 minuta, svetlosni indikator 60: preostalo vreme manje od 60 minuta, svetlosni indikator 30: preostalo vreme manje od 30 minuta, svetlosni indikator 15: preostalo vreme manje od 15 minuta, svetlosni indikator STOP: kraj programa pranja.

L

SVETLOSNI INDIKATOR I DUGMIĆA

Svetlosni indikatori oko opcijских dugmića svetle kada je izabrana odgovarajuća opcija.

DUGME PROGRAMATORA SA POLOŽAJEM OFF (ISKLJUČENO)

DUGME SE OKREĆE U OBA SMERA. MAŠINU UKLJUČUJETE TAKO ŠTO OKRENETE DUGME NA ŽELJENI PROGRAM. KONTROLNA LAMPICA STOP POČNE DA TREPERI DOK MAŠINA NE POČNE DA RADI. ODNOSNO, DOK NE OKRENETE DUGME U POLOŽAJ ZA ISKLJUČE NJE (OFF).

Mašinu uključujete na dugme START/PAUZA.

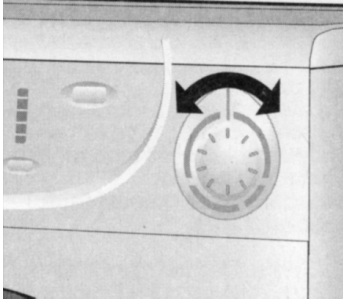
U toku trajanja programa dugme programatora miruje (ne okreće se).

Mašinu isključujete tako što okrenete dugme programatora na OFF.

VAŽNO :
DUGME PROGRAMATORA MORATE OKRENUTI NA OFF POSLE ZAVRŠETKA PRANJA ODNOSNO AKO ŽELITE IZABRATI I UKLJUČITI NOVI PROGRAM.

M

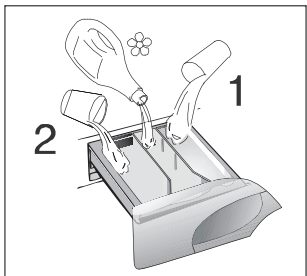
N



POGLAVLJE 7

TABELARNI PREGLED PROGRAMA

PROGRAM ZA:		DUGME PROGRA- MATORA NA:	MAX. TEŽINA kg	TEMP. °C	PUNJENJE DETERDŽENTA		
					I	II	III
<u>Postojane tkanine</u> pamuk, lan	beli veš	90	6	90°		•	•
	pamuk, postojane mešane	60 P	6	60°	•	•	•
	pamuk, mešane	60 *	6	60°		•	•
	postojane boje	40	6	40°		•	•
	postojane boje	30	6	30°		•	•
	nepostojane boje					•	•
pamuk	nepostojane boje hladno pranje	❄	6	—		•	•
<u>Mešane tkanine i sintetika</u> mešane, postojane	postojane boje s predpranjem	60 P	3	60°	•	•	•
pamuk, mešane tkanine, sintetika	postojane boje	60 *	3	60°		•	•
sintetika (najlon, perlon) mešane pamučne	postojane boje	50	3	50°		•	•
	nepostojane boje	40	3	40°		•	•
mešane osetljiva sintetika	nepostojane boje	30	3	30°		•	•
	nepostojane boje hladno pranje	❄	3	—		•	•
<u>Vrlo osetljive tkanine</u>	osetljiv veš	40 *	1,5	40°		•	•
	vunene tkanine PERIVE U MAŠINI	30	1	30°		•	•
	vunene tkanine PERIVE U MAŠINI	❄	1	—		•	•
POSEBNI PROGRAMI	"ručno pranje"	30	1	30°		•	•
	ispiranje	🌀	—	—			•
	snažno centrifugiranje	🌀	—	—			
	samo isticanje vode	🚰	—	—			
	program MIX & WASH	40 M&V	6	40°		•	•
	brzi 32-minutni program	50 32'	2	50°		•	



Molimo da poštujuete sledeće:

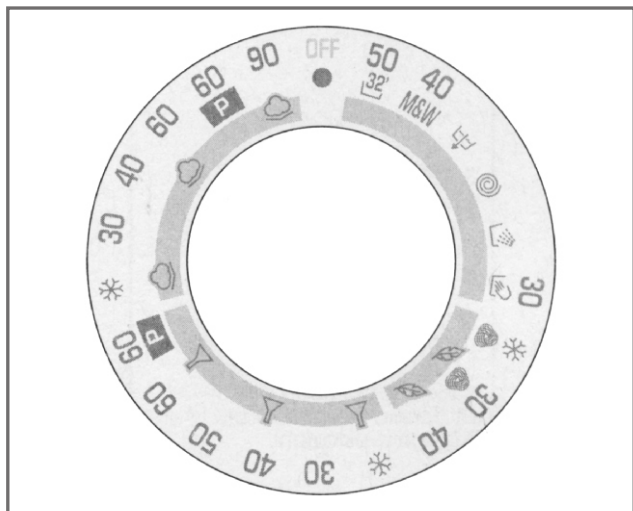
*) Najveći kapacitet punjenja mašine, zavisi od modela (pogledate pločicu sa tehničkim podacima).

Ako je veš jako prljav, perite najviše 3/4 kg veša.

** Programi pranja su u skladu sa normama CENELEC EN 60456.

Kod svih programa možete po potrebi smanjiti brzinu centrifugiranja od najveće predviđene brzine za pojedinačan program, pri pranju veoma osetljivih tkanina možete isključiti centrifugiranje. To činite uz pomoć dugmeta za smanjenje brzine centrifugiranja.

- ⚠ Ako su na pojedinim delovima fleke koje treba odstraniti uz pomoć tečnog izbeljivača, preporučujemo, da postupak odradite u mašini pre nego što napunite mašinu ostalim vešom.
- Odmerite tečni izbeljivač u posebnu pregradu, smešten u pregradu II (pregrada za deterdžent za glavno pranje) i izaberite poseban program ispiranje. Kada je program završen, okrenite dugme za izbor programa u isključen položaj, dodajte preostali veš i zatim izaberite odgovarajući program pranja.



POGLAVLJE 8

IZBOR PROGRAMA PRANJA

Za različite vrste tkanina i različite nivoe prljavštine, ova mašina veša ima 4 različite grupe programa koji su u skladu sa: ciklusom pranja, temperaturom pranja i dužinom ciklusa (pogledajte tabelarni prikaz programa pranja).

1. POSTOJANE TKANINE

Ovi programi namenjeni su ostvarivanju najveće delotvornosti pranja i ispiranja. Tokom ovih programa menjaju se ciklusi centrifugiranja koji daju odlične rezultate ispiranja.

Zadnje centrifugiranje posebno je delotvorno da bi se veš temeljno ocedio.

2. TKANINE OD MEŠANIH I SINTETIČKIH VLAKANA

Glavno pranje i ispiranje, pružaju najbolje vrednosti zahvaljujući rotiranju bubnja i nivou vode.

Blago centrifugiranje pomaže da se tkanine manje gužvaju.

3. POSEBNO OSETLJIVE TKANINE

Novi program pranja u kome se izmenjuje vrlo nežno pranje i namakanje.

Ova grupa programa posebno je pogodna za pranje vrlo osetljivih tkanina kao što je čista vuna periva u mašini.

Pranje i ispiranje provodi se sa povećanim nivoom vode što osigurava najbolje rezultate.



4. POSEBNI PROGRAMI

POSEBAN PROGRAM "RUČNO PRANJE"

Mašina ima poseban nežan program pranja "RUČNO PRANJE".

Ovaj program pranja omogućuje kompletan ciklus pranja za odeću koja na etiketi ima oznaku "isključivo za ručno pranje".

Program pranja radi na temperaturi od 30° C a završava sa 2 ispiranja i laganim centrifugiranjem.

PROGRAM "POSEBNO ISPIRANJE"

Ovaj program izvodi tri ispiranja i međucentrifugiranje (čija brzina može biti smanjena ili potpuno isključena korišćenjem odgovarajućeg tastera).

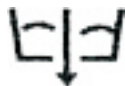
Ovaj program se može takođe koristiti kao i ciklus za beljenje (pogledajte tabelarni prikaz programa).

POSEBAN PROGRAM "BRZO CENTRIFUGIRANJE"

Program "BRZO CENTRIFUGIRANJE" izvodi najbrže moguće centrifugiranje (koje se može smanjiti korišćenjem odgovarajućeg tastera).

SAMO ISTICANJE VODE

Ovaj program omogućuje samo isticanje vode iz mašine.



POSEBAN PROGRAM "MIX & WASH"

Ovo je ekskluzivan sistem koji je proizveo Candy a uključuje 2 velike prednosti za korisnika:

- omogućuje da se zajedno peru različite vrste tkanina (npr. pamuk + sintetika itd.)
- NEPOSTOJANIH BOJA,**

- pranje sa znatnom uštedom energije.

"MIX & WASH" program radi na temperaturi od 40°C od promenjivih pokretnih faza (bubanj se okreće) do nepomičnih faza (veš se samo namaće) sa ukupnim trajanjem programa manjim od 3 sata.

Potrošnja energije za ceo ciklus pranja je samo 850 W.

VAŽNO:

- **prvo pranje** novog obojenog veša mora se izvesti odvojeno,

- u bilo kojem slučaju nikada **NEMOJTE MEŠATI VEŠ NEPOSTOJANIH BOJA.**

32 MINUTNI BRZI PROGRAM 50°

32 minutni brzi program omogućuje da potpuni ciklus pranja bude gotov za oko 30 minuta sa najviše do 2 kg veša i na temperaturi od 50° C.

Ako ste odabrali "32 minutni brzi program" molimo zapamtite da preporučujemo korišćenje 20% količine deterdženta od one koja je prikazana na ambalaži deterdženta. Deterdžent stavite u odeljak za glavno pranje posude za deterdžent (označen sa II).

M&V

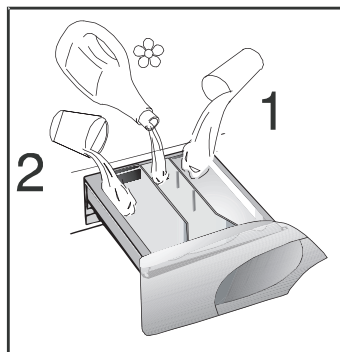
32'

POGLAVLJE 9

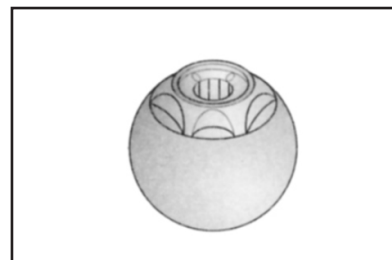
FIOKA SREDSTAVA ZA PRANJE

Fioka sredstava za pranje podeljena je na **3** pregrade:

- pregrada obeležena sa "I" namenjena je sredstvima za predpranje,
- pregrada obeležena sa  namenjena je posebnim dodacima kao što su: omekšivači, mirisi, štirak itd;
- pregrada obeležena sa "II" namenjena je deterdžentu za glavno pranje,



UPOZORENJE!
NAPOMINJEMO DA SU NEKA SREDSTVA ZA PRANJE TEŽE TOPIVA. AKO PERETE OVAKVIM SREDSTVIMA PREPORUČUJEMO DA IH STAVITE U POSEBNU POSUDU KOJA SE STAVLJA U BUBANJ MEĐU VEŠ.



Mašina je programirana da dodatke za pranje automatski uzima tokom završnog ispiranja na svim programima pranja.

UPOZORENJE!
PREGRADU OZNAČENU SA  MOŽETE PUNITI SAMO TEKUĆIM SREDSTVIMA!

POGLAVLJE 10

PRIPREMA VEŠA I SAVETI ZA PRANJE

ZNAČAJNA UPOZORENJA:

Kada u mašini perete manje prostirke, pokrivače za krevete ili težu odjeću, preporučujemo da ne uključujete centrifugu.

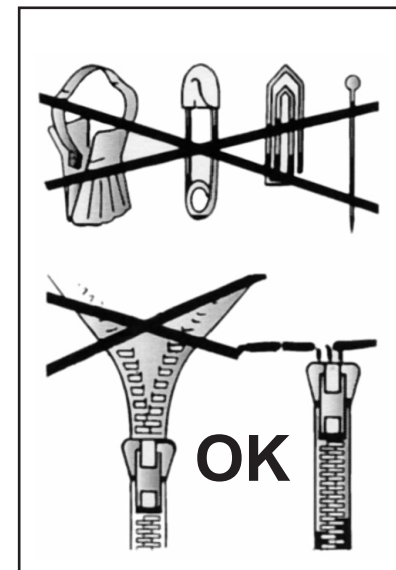
Vunenu odeću i druge vunene proizvode perite u mašini samo ako nose oznaku "dozvoljeno pranje u mašini"..



UPOZORENJE:

Pre početka pranja razvrstajte veš i svaki komad pažljivo pregledajte, što posebno važi za džepove i istovremeno proverite sledeće:

- da u vešu koje želite oprati nisu ostali metalni predmeti kao npr. kopče, sigurnosne igle, metalni novac itd.,
- zakopčajte dugmad na posteljini, zatvorite patentne zatvarače, kopče i slično, zavežite pojaseve i duge trake na odeći,
- uklonite kopče sa zavesa,
- pažljivo pregledajte etikete na vešu,
- ako na pojedinim komadima veša opazite jake mrlje, odstranite ih pre početka pranja posebnim sredstvom za odstranjivanje mrlja preporučenim na etiketi odeće.



POGLAVLJE 11

SAVETI ZA KORISNIKA

Saveti za ekološko, prijateljsko i ekonomično korišćenje Vaše mašine.

NAJVEĆA KOLIČINA PUNJENJA

Da bi sprečili svaki mogući gubitak električne energije, vode ili deterdženta i vremena, preporučujemo da mašinu napunite u potpunosti. Sa potpuno napunjenom mašinom uštedećete i do 50% električne energije umesto da perete sa dva polovična punjenja.

DA LI JE POTREBNO PREDPRANJE?

Samo za jako zaprljan veš!
UŠTEDITE sredstva za pranje, vreme, vodu i između 5 do 15% potrošnje električne energije ako NE koristite program predpranja za normalno zaprljan veš.

DA LI JE POTREBNO PRANJE VRELOM VODOM?

Mrlje obradite sredstvom za uklanjanje mrlja ili namakanjem suvih mrlja u vodi pre pranja da bi smanjili potrebu za programom pranja sa vrelom vodom. Uštedite do 50% električne energije korišćenjem programa pranja na 60° C.

PRANJE

PROMENLJIVI KAPACITET

Ova mašina automatski prilagođava nivo vode prema vrsti i količini veša. Na taj način moguće je izvesti "vlastiti" način pranja sa gledišta uštede energije. Ovaj sistem pruža manju potrošnje energije i osetno smanjuje vreme pranja.

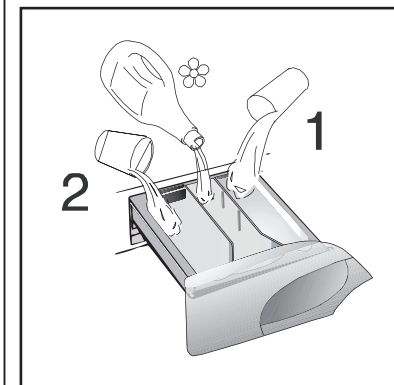
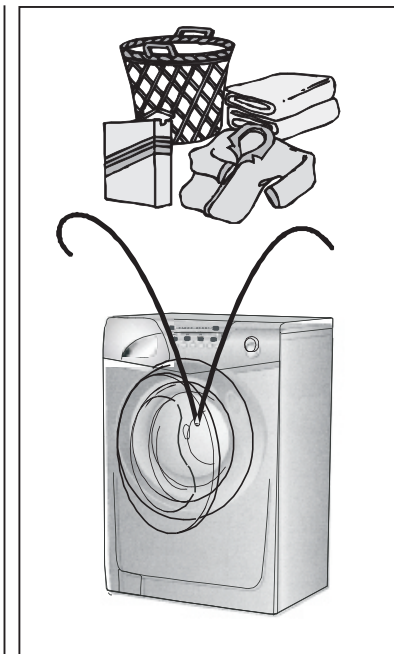
PRIMER UPOTREBE:

Za jako osetljive tkanine trebalo bi da se koristi posebna mrežasta vrećica.

Pretpostavimo da perete JAKO ZAPRLJAN PAMUK (tvrdokorne mrlje trebaju biti prethodno uklonjene prikladnim sredstvom za uklanjanje mrlja).

Savetujemo vam da mašinu ne napunite u potpunosti vešom od teških tkanina koje upija puno vode i zato postaje preteško.

- Otvorite fioku za sredstva za pranje (A).
- Stavite 120 gr deterdženta u pregradu za glavno pranje označenu sa II.
- Sipajte oko 50 ml željenog dodatka u pregradu za dodatke.
- Zatvorite fioku sredstva za pranje (A).



- Proverite da li je slavina za dovod vode otvorena.

- Budite sigurni da je odvodna cev na mestu.

BIRANJE PROGRAMA PRANJA

Pogledajte tebelarni pregled programa kako bi izabrali najprikladniji program pranja. Okrenite dugme programatora na željeni program da ga aktivirate. Pričekajte da svetlosni indikator STOP počne da treperi. Kada pritisnete taster START mašina će podešavati tok rada u hodu.

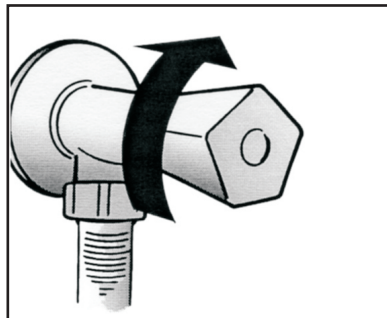
Pri izvođenju programa pranja dugme programatora nepomično stoji na odabranom programu sve do kraja ciklusa pranja.

UPOZORENJE:

Ako dođe do prekida električne energije tokom rada, posebna memorija će sačuvati ono što ste programirali, i kada se električna energija vrati, mašina će započeti sa radom od mesta gde je stala.

- Na kraju programa pranja zasvetleće svetlosni indikator "kraj programa".
- Nakon završetka programa pranja sačekajte oko 2 minuta da sigurnosni uređaj "otključa" vrata. Isključite mašinu okretanjem dugmeta programatora na položaj OFF (isključeno).
- Otvorite vrata i izvadite veš.

**ZA SVE VRSTE PRANJA
POTRAŽITE UPUTSTVA U
TABELARNOM PRIKAZU PROGRAMA
SLEDITE POSTUPKE
PRIKAZANIM REDOM**



POGLAVLJE 12

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE MAŠINE ZA VEŠ

Kućiste mašine ne smete čistiti grubim sredstvima za čišćenje, alkoholom i/ili razređivačem. Dovoljno je korišćenje samo vlažne krpe.

Mašina zahteva vrlo malo održavanja:

- Čišćenje pregrada fioke za sredstva za pranje.
- Čišćenje filtera
- Pripremu mašine u slučaju preseljenja ili dužeg mirovanja.

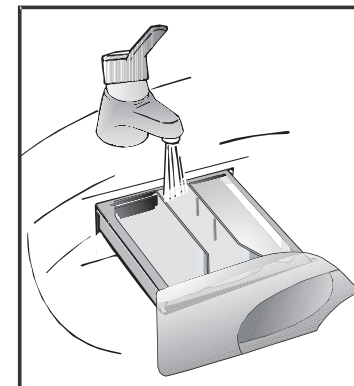
ČIŠĆENJE PREGRADA FIOKE SREDSTAVA ZA PRANJE

Iako nije nužno, preporučujemo da povremeno očistite ovu fioku, jer se vremenom u njoj nakupe ostaci sredstava za pranje.

Fioku izvucite iz mašine tako da je lagano povučete.

Fioku zatim isperite pod tekućom vodom.

Po završetku čišćenja vratite je nazad na mesto.



ČIŠĆENJE FILTERA

Mašina ima ugrađen filter koji zaustavlja sve veće predmete (npr. metalni novac, dugmad itd.), koji bi mogli sprečiti isticanje vode. Preporučujemo da filter povremeno očistite na sledeći način:

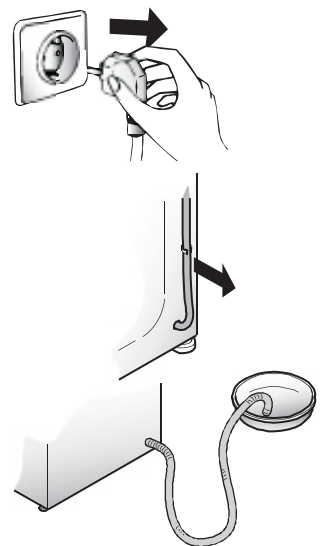
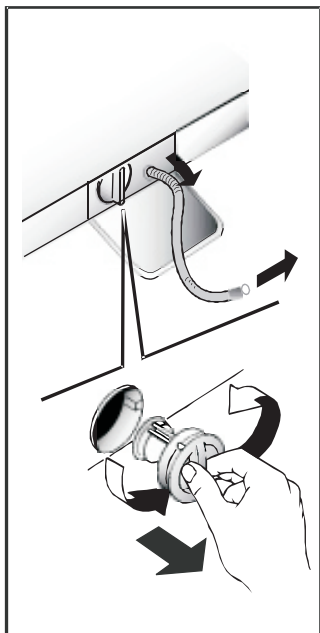
- Uklonite poklopac na dnu mašine kao što je prikazano na slici.
- Pomoću rebrastog creva ispustite vodu pre otvaranja filtera (samo na nekim modelima).
- Okrenite filter u smeru suprotnom kretanju kazaljki na satu dok se na zaustavi u uspravnom položaju.
- Izvucite filter i očistite ga.
- Po završetku čišćenja ponovno ga namestite u mašinu okretanjem ureza na kraju filtera u smeru kretanja kazaljki na satu. Potom ponovite ceo postupak obrnutim redom..

PRIPREMA MAŠINE U SLUČAJU PRESELJENJA ILI DUŽEG MIROVANJA

Ako mašinu možda selite ili bi je duže vreme ostavili u prostoriji koja se ne greje, morate iz mašine i cevi ispustiti svu vodu.

Mašina mora biti isključena a utikač izvađen iz zidne utičnice. Zatim izvadite odvodno crevo iz ležišta na zadnjoj strani mašine.

Crevo zatim nagnite prema dole i pričekajte da iz njega iscuri sva voda u posudu koju ste prethodno pripremili. Nakon toga crevo ponovno namestite u ležište. Isto učinite i sa dovodnom cevi. Isto učinite i sa dovodnom cijevi.



POGLAVLJE 13

NEDOSTATAK	MOGUĆI UZROK	KAKO GA UKLONITI
1. Mašina ne radi ni na jednom programu.	Mašina nije priključena na el. mrežu.	Stavite utikač u utičnicu
	Nije pritisnut taster START.	Pritisnite taster START
	Nema struje.	Proverite
	Osigurač je pregoreo.	Proverite
	Vrata mašine nisu zatvorena.	Zatvorite vrata
2. Voda ne ulazi u mašinu.	Pogledajte uzroke pod tačkom 1.	Proverite
	Slavina za dotok vode je zatvorena.	Otvorite slavinu
	Programator nije ispravno podešen	Podesite programator
3. Mašina ne ispušta vodu.	Odvodna cev je savijena ili pritisnuta.	Izravajte ili oslobodite odvodnu cev
	Neki predmet je začepio filter.	Proverite filter
4. Na podu oko mašine je voda.	Curi iz spojnice (gumice) između slavine i dovodne cevi.	Zamenite gumicu i pritegnite cev na slavini.
5. Mašina ne centrifugira.	Mašina nije izbacila vodu.	Sačekajte nekoliko minuta dok mašina izbaci vodu
	Podešeno je "BEZ CENTRIFUGE"	Programator namestite na centrifugiranje.
6. Mašina se kod centrifugiranja preterano trese.	Veš u bubnju nije ravnomerno raspoređen	Ravnomerno rasporedite veš.
	Mašina ne stoji potpuno vodoravno.	Poravnajte mašinu prednjim nožicama za ravnanje mašine.
	Nije uklonjena transportna zaštita.	Uklonite transportnu zaštitu.
VAŽNO: MAŠINA JE OPREMLJENA POSEBNIM ELEKTRONSKIM UREĐAJEM KOJI SPREČAVA DA VEŠ PRI CIKLUSU CENTRIFUGIRANJA POREMETI RAVNOTEŽU. TO SPREČAVA RADNU BUKU I VIBRACIJU MAŠINE I TAKO PRODUŽUJE VEK TRAJANJA VAŠE MAŠINE.		

U slučaju da nedostatak u radu mašine ne možete otkloniti sami, molimo Vas da pozovete jednog od naših ovlašćenih serviseru. Serviseru obavezno navedite model mašine (naveden je na nalepnici smeštenoj na bubnju ili u garantnom listu) i opišite mu kvar. Ovim informacijama olakšaćete serviseru rad i Vaša mašina će biti brže popravljena.

UPOZORENJE !

- Korišćenje ekoloških sredstava za pranje "bez fosfata" može imati sledeće propratne pojave:
 - Voda koja protiče (cirkuliše) tokom ispiranja izgledaće mutno, ali neće menjati delotvornost ispiranja.
 - Vrlo tanak sloj beličastog taloga može se pojaviti na opranom vešu. Međutim, on neće ni na koji način štetiti tkanini ili izmeniti njenu boju.
 - Prisutnost pene u vodi od zadnjeg ispiranja ne znači da je ispiranje bilo nepotpuno.
 - Aktivne čestice koji se nalaze u sredstvima za pranje "bez fosfata" često je teško odstraniti i samim pranjem, zato se voda pri ispiranju peni čak i ako oni postoje u malim količinama.
 - Dodatno ispiranje ne bi bilo od koristi za smanjenje ovakve pojave.

- Ako Vaša mašina ima smetnje u radu, obavite gore navedene provere pre nego pozovete ovlašćeni Candy servis.